

Est

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיַּעֲשֵׂה	—	בַּיּוֹם	בַּיּוֹם	וְשָׁלֵשִׁי	וְשָׁלֵשִׁי	וְתִּלְבְּשׁ	וְתִּלְבְּשׁ	אָסְתָּר	מֶלֶכִית	וְתַּעֲמֵד	בְּחֵצֶר	בַּיּוֹת	הַמֶּלֶךְ	הַפְּנִימִית	—	1
H6442	H4428			H5975	H4438	H0635	H3847	H7992	H3117	H1961						
נָכָח	בַּתָּחַת	נָכָח	בַּבְּיִת	הַמֶּלֶכִות	כָּסָא	מֶלֶכְוֹת	עַל			וְהַמֶּלֶךְ	וְהַמֶּלֶךְ	יֹשֵׁב			נָכָח	בַּתָּחַת
H6607	H5227	H4438		H4438	H3678		H3427	H4428	H4428						H5227	

הַבִּית:

—

তৃতীয় দিন ইষ্টের তাঁর বিশেষ পোশাক পরিধান করে রাজার প্রাসাদের ভেতরে গিয়ে রাজ দরবারের সামনে রাজা যেখানে দরবার কক্ষের প্রবেশ পথের দিকে মুখ করে তাঁর সিংহাসনে বসতেন স্থানে গিয়ে দাঢ়ালেন।

וַיַּহַי	—	כִּרְאוֹת	הַמֶּלֶךְ	אָתָה	אָתָה	הַמֶּלֶךְ	עַמְדָת	בְּחֵאָר	נָשָׂאָה	חָנָן	בְּעִינֵי	וַיַּোּשֵׁט	—	וַיַּহַי	—	2
H3447		H2580	H5375		H5975	H4436	H0635	H0853	H4428	H7200	H1961					
הַשְׁרָבִיט:	בְּרֹאָש	וְתַּגְנֵע	אָסְתָּר	וְתַּקְרֵב	בִּידֹו	אָשָׁר	אָשָׁר	הַזְּהָבְבָט	הַזְּהָבְבָט	אָתָה	אָתָה	לְאָסְתָּר	הַמֶּלֶךְ			
H8275		H5060	H0635	H7126	H3027		H2091	H8275	H0853	H0635	H4428					

—

রাণীকে দাঢ়িয়ে থাকতে দেখে রাজা খুবই খুশী হলেন এবং তৎক্ষণাৎ তাঁর দিকে নিজের সোনার রাজদণ্ডটি এগিয়ে দিলেন। ইষ্টের তখন সভার ভেতরে রাজার সান্নিধ্যে গিয়ে সুবর্ণ রাজদণ্ডের শোষাংশ স্পর্শ করলেন।

וַיִּאמֶר	—	לְהַ	הַמֶּלֶךְ	מַה	—	לְהַ	הַמֶּלֶךְ	מַה	—	אָסְתָּר	הַמֶּלֶךְ	בְּקַשְׁתָּךְ	עַד	חָצֵי	הַמֶּלֶךְ	3
H4438	H2677	H5704	H1246	H4100	H4436	H0635		H4100	H4428		H0559					
													לְהַ	וַיִּתְּנוּ		

—

—

[H5414](#)

তখন রাজা ইষ্টেরকে রশ্ম করলেন। “কি কারণে তোমায় এতো বিমর্শ দেখাচ্ছে রাণী ইষ্টের? তুমি কি আমায় কিছু জিজ্ঞেস করতে চাও? আমার কাছে যদি তুমি কিছু চাও এমনকি তুমি যদি রাজ্যের অর্থেকও চাও তাও আমি তোমায় দেবো।”

וְתִּאְמֶר	—	אָשָׁר	—	אָמָ	—	עַל	—	יְבוֹא	—	טֹב	—	הַמֶּלֶךְ	—	הַמֶּלֶךְ	—	אָל	—	הַמֶּלֶךְ	—	יְהֹוָם	—	וְהַמֶּלֶךְ	—	אָל	—	হַমֶּלֶךְ	—	וְתִּאְמֶר	—	4			
H4960	H0413	H3117	H2001	H4428	H0935	H2895	H4428									H0635	H0559																
																לְ:	עַשְׂתִּי	—	אָשָׁר	—	לְ:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

—

—

ইষ্টের জবাব দিলেন। “আমি আপনার জন্য ও হামনের জন্য একটি ভোজের আয়োজন করেছি। দয়া করে হামনের সঙ্গে আজ সেই ভোজসভায় আসুন।”

אַל	וְהַמִּן	הַמֶּלֶךְ	וַיְבָא	אָסָתָר	הַבָּרֶךְ	אַתְּ	לְעֹשֹׂת	הַמִּן	אַתְּ	מִהְרָבוֹ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
H0413	H2001	H4428	H0935	H0635	H1697	H0853		H2001	H0853		H4428	H0559

রাজা বললেন “হামনকে শীঘ্রই নিয়ে এসো যাতে ইষ্টের যা বলছে আমরা তাই করতে পারি” অতএব রাজা ও হামন ইষ্টেরের আয়োজিত ভোজসভায় গেলেন।

עַד־	בְּקָשָׁתְךָ	וּמִהְ	לְךָ	וַיָּמַתְ	שָׁאַלְתָּהָ	מִהְ	תְּבִיןָ	בְּמִשְׁתָּהָ	לְאָסָתָרָ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
H5704	H1246	H4100		H5414	H7596	H4100	H3196	H4960	H0635	H4428	H0559	

যখন তারা দ্রাক্ষারস পান করছিলেন তখন রাজা আবার ইষ্টেরকে জিজ্ঞাসা করলেন “তোমার অনুরোধটা কি? তুমি যদি আমার রাজ্যের অর্ধেকও চাও তা তোমায় দেওয়া হবে।”

וַיְקָשָׁתִי:	שָׁאַלְתָּהָ	וְהַמִּלְכָה	וַיֹּאמֶר	וְתָאַמֵּר	אָסָתָר	וַתַּעֲ
H1246	H7596	H0559	H0635			

ইষ্টের উত্তর দিলেন “আমার অনুরোধ হলো

אָמָ	מִצְאָתִי	הַמֶּלֶךְ	בְּעִינִי	חָנוּ	מִצְאָתִי	אָמָ	לְעֹשֹׂת	אָתְ	בְּקָשָׁתְךָ	לְתַתְ	שָׁאַלְתָּה	עַד־	

রাজা যদি আমার ওপর খুশী হয়ে থাকেন এবং তিনি যদি আমার ইচ্ছামত জিনিষ আমাকে দিতে পারেন তাহলে আমার ইচ্ছা হলো আমি চাই রাজা এবং হামন দয়া করে আগামীকাল আমার বাড়িতে আসুন। আমি একটি ভোজসভার আয়োজন করব এবং এই সভায় আমার ইচ্ছা প্রকাশ করব।”

וְצִאָה	הַמִּן	בְּנֵים	הַמִּן	וְצִאָה	בְּנֵים	בְּשָׂמָחָה	שְׁמָחָה	בְּשָׂמָחָה	לְבָבְךָ	וְכָרְבָּךָ	אָתְ	בְּשָׂעָרְךָ	

হামন সেদিন রাজার বাড়ি থেকে খুবই খুশি মনে ও আনন্দিত চিত্তে আসছিলেন। কিন্তু রাজতোরনের সামনে মর্দখয়কে দাঢ়িয়ে থাকতে দেখে তিনি খুব রেঁগে গেলেন। তিনি যখন পাশ দিয়ে গেলেন তখন মর্দখয় মাথা নীচু করলেন না বা হামনকে সম্মান দেখালেন না। তিনি হামনকে কখনও ভয় পেতেন না আর এ ব্যপারে হামন খুব ঝুঁঝ ছিলেন।

וַיֹּאַפְקֵד	הַמִּן	וַיֹּאַפְקֵד	אָלָ	בְּיַדְךָ	וַיֹּאַפְקֵד	וְאַתְּ							

যাই হোক কোন মতে রাগ চেপে হামন বাড়ি চলে গেলেন। বাড়ি ফিরে হামন তাঁর বন্ধুদের ও স্ত্রী সেরশকে ডেকে পাঠালেন।

הַמֶּלֶךְ	גָּדוֹלָה	אֲשֶׁר	כָּל-	וְאַתָּה	בְּגִיאוֹ	וּרְבָּה	עַשְׂרוֹ	כְּבוֹד	אַתָּה	הַמְּנוֹ	לְהַם	וַיַּסְפֵּר
H4428	H1431		H3605	H0853			H7230	H6239	H3519	H0853	H2001	H1992
					הַמֶּלֶךְ:	וְעַבְדִּי	הַשְׁרִים	עַל-	גְּשָׁאָו	אֲשֶׁר	וְאַתָּה	
						H4428	H5650	H8269		H5375		H0853

তারপর তিনি কত বড়লোক তা নিয়ে তাঁর পুত্রদের সংখ্যা নিয়ে ও রাজা তাঁকে কি ভাবে খাতির করেন তা নিয়ে বড়াই করতে শুরু করলেন। রাজা যে তাঁকে রাজ্যের সর্বোচ্চ পদটি দিয়েছেন একথাও তিনি জানাতে ভুললেন না।

אֲשֶׁר-	הַמֶּלֶתֶה	אַל-	הַמֶּלֶךְ	עַמְּךָ	הַמִּלְכָה	אָסָתָר	הַבִּיאָה	לֹא-	אָרֶךְ	הַמְּנוֹ	וַיֹּאמֶר
H4960	H0413	H4428			H4436	H0635	H0935	H3808	H0637	H2001	H0559
			הַמֶּלֶךְ:	לֹה	ক্রোয়া-	আনি	ল্পত্তর	গুম-	আন্তি	আম-	শুল্পা
H4428					H7121	H0589	H4279	H1571	H0853		

“শুধু এই নয়।” হামন বললেন। “রাণী আগামীকাল রাজার জন্য যে ভোজসভার ব্যবস্থা করেছেন তাতে একমাত্র আমাকেই রাজার সঙ্গে যেতে আমন্ত্রণ জানিয়েছেন।

וְכָל-	הַמְּלֹךְ	בְּשֻׁעַר	אִינְגָּוֹ	הַהַ	שְׁחוֹה	לִי	בְּכָל-	עַת	אֲשֶׁר	וְאַתָּה	מִרְדָּכָי	הַיּוֹשֵׁב
H3064	H4782	H0853	H7200	H0589			H6256	H3605			H0369	H2088
											H4428	H8179
												H3427

কিন্তু এসব সত্ত্বেও আমি খুশি হতে পারছি না। যতক্ষণ ওই ইহুদী মর্দখ্যটাকে রাজস্বারের কাছে বসে থাকতে দেখবো ততক্ষণ আমার পক্ষে খুশী হওয়া সম্ভব নয়।”

וַיֹּאמֶר	לְפָנָי	নִיעַש	הַמְּנוֹ	לְבָנִי	הַרְבֵּר	בְּ	אֲשֶׁר	אַתָּה	מִרְדָּכָי	עַל-	אֲמָר	וַיֹּאמֶר
H1242		H2572	H1364	H6086			H0157	H3605	H0802	H2238		H0559
H3190	H8056	H4960	H0413	H4428			H0935		H4782	H0853	H8518	H4428
									H6086		H2001	H6440
											H1697	

তখন হামনের স্তী সেরশ ও হামনের বন্ধুরা পরামর্শ দিলেন। “কাউকে দিয়ে একটা বড় ফুট মতো থাষা বানিয়ে রাজাকে বলো সকাল বেলা ওটায় মর্দখ্যকে ফঁসি দিতে। আর তারপর খুশি মনে রাজাকে নিয়ে ভোজসভায় যেও।” এই প্রস্তাবটা হামনের বেশ মনে ধরায়। তিনি মর্দখ্যকে ফঁসি দেবার জন্য শুষ্ণ বানাতে হুকুম দিলেন।